



March 27, 2009

Latest News

Index

- **Yunnan will establish fingerprint identification system for relief centres to prevent “relief abuse”**
- **Inner Mongolia: Police bust a child trafficking ring and arrest 8 suspects**
- **UNIAP granted 130,000 Euros to tackle human trafficking in Thailand and Cambodia**
- **Myanmar agrees to receive its boat people stranded in Indonesia**

《反拐新闻文摘》目录

- 云南将建救助管理指纹识别系统防“赖助”
- 内蒙东胜区警方破获系列拐卖儿童案 8名疑犯落网
- UNIAP 筹得 130,000 欧元在泰国和柬埔寨打击拐卖人口
- 缅甸同意接收受困在印度尼西亚的难民

Article in Brief

Yunnan will establish fingerprint identification system for relief centres to prevent “relief abuse”

http://www.yn.xinhuanet.com/gov/2009-03/17/content_15979423.htm

Yunnan Daily, 17 March 2009: The Ministry of Civil Affairs redefined and expanded the targets for its relief and assistance management work in October 2008 to include people without means of support and facing temporary difficulties in urban areas, such as children of drug addicts, victims of domestic violence and trafficked women and children. As a consequence of the increased responsibilities, relief centres are now facing a more diverse group of people, more challenging work as well increased stress and risks.

This year, based on the existing national relief centres’ information system, the Ministry of Civil affairs will provide resources to develop new software that has the capability for fingerprint identification to be distributed for use in all the relief centres in China and to develop a national intranet. People who come to relief centres for assistance will now need to have their photos and fingerprints taken and recorded in the national information system. As the information stored in the system will be accessible by any of the relief centres’ staff, it will difficult for people to abuse the relief system from now on.

Inner Mongolia: Police bust a child trafficking ring and arrest 8 suspects

http://www.nmg.xinhuanet.com/xwzx/2009-03/16/content_15964382.htm

Xinhua Net, 16 March 2009: The Dongsheng district of Ordos city of Inner Mongolia cracked down a child trafficking ring which was involved in a series of trafficking cases and

arrested 8 suspects. From March 2008 to February 2009, the suspects bought 3 children from Shanxi province, Hohhot and Ulan Qab cities of Inner Mongolia at 22,000RMB each. The children were then sold for 30,000 to 42,000RMB each in Dongsheng district, and the suspects made a profit of or more than 44,000RMB. Police apprehended the suspects on 3 March 2009. The suspects are currently in detention and police will carry out further investigation on other suspects who might have been involved in the case.

UNIAP granted 130,000 Euros to tackle human trafficking in Thailand and Cambodia

http://www.nationmultimedia.com/2009/03/17/regional/regional_30098149.php

The Nation, 17 March 2009: Germany has granted 130,000 Euros to UN's Inter-Agency Project on Human Trafficking (UNIAP) to put into action immediate interventions to measure and address increases in human trafficking and exploitation in Cambodia and Thailand as a result of the global financial crisis.

Interventions will be based on in-depth investigations and analysis of the impact of the global economic crisis on employment, exploitative working conditions and job brokering, unsafe migration, remittances, family welfare, school drop-out, and child labour.

The lessons learned from this work will offer insights into how to develop a regional action plan to reduce the negative impacts of the current global financial crisis on migrants, rural families, and others vulnerable to exploitation and trafficking.

Myanmar agrees to receive its boat people stranded in Indonesia

http://news.xinhuanet.com/english/2009-03/16/content_11021690.htm

Xinhua, 16 March 2009: The government of Myanmar would like to accept the return of Rohingya boat people who have been stranded in Indonesia since January on condition that they can prove their residence of Myanmar, Indonesian presidential spokesman Dino Patti Djalal quoted Myanmar Prime Minister Thein Shien as saying here Monday.

Further process of the settlement of the boat people problem would go to the Bali Process, which would be held in April, involving the origin nation, the transit nation and the destination country, said Dino. Created in 2002, the Bali Process brings participants together to work on practical measures to combat people smuggling, trafficking in persons and related transnational crimes in the region. The Rohingya issue had been discussed at the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Summit in Thailand recently.

云南将建救助管理指纹识别系统防“赖助”

http://www.yn.xinhuanet.com/gov/2009-03/17/content_15979423.htm

云南日报, 2009年3月17日: 去年10月, 国家民政部将救助管理工作的对象进行了重新界定, 将救助对象扩大为“城市生活无着的临时困难群众”, 顺其自然地救助管理工作的职能范围也在原有基础上增加了“特殊临时困难人员、吸(贩)毒人员子女的临时救助保护, 反家庭暴力妇女(庇护)救助保护, 参与预防和打击被拐卖妇女儿童救助”等多项工作。如此一来, 救助站职能的增加, 使得救助站面对的群体更加复杂了, 工作的挑战性大大增加, 无论是救助站还是站内工作人员, 面临的压力都比原来大了许多, 救助风险也随之而来。

今年, 国家民政部将投入资金, 依托于原全国救助管理信息系统, 开发一套具备指纹识别功能的救助管理新软件, 配给全国所有救助站使用, 并全国联网。凡进救助站求助者, 经工作人员初审后符合救助者必须现场照相, 且留取指纹, 指纹自动进入国家民政部指纹库, 点击全国救助管理信息系统进入各救助站页面, 何人因何原因在何处求助、

是否获得救助等情况都一目了然。如此一来，赖助、骗助和跑站现象将不可能再继续下去。

内蒙东胜区警方破获系列拐卖儿童案 8名疑犯落网

http://www.nmg.xinhuanet.com/xwzx/2009-03/16/content_15964382.htm

新华网，2009年3月16日：记者3月15日从鄂尔多斯市东胜区公安分局了解到，该局近日破获一起系列拐卖儿童案件，打掉一个拐卖儿童的犯罪团伙，抓获犯罪嫌疑人8名。

经审讯得知，犯罪嫌疑人王某某等5人从2008年3月至2009年2月，先后在山西省运城市和我区呼和浩特市、乌兰察布市以每名2.2万元左右的价格购得3名儿童，后来又以每名儿童3万-4.2万元的价格在东胜区分别出售，从中牟取非法利益4.4万多元。3月10日，东胜区公安分局刑警大队在东胜区和伊金霍洛旗将这个犯罪团伙的另外3名成员抓获。目前，警方已经对8名犯罪嫌疑人采取强制措施，并且对涉案的其他犯罪嫌疑人展开进一步追捕。

UNIAP 筹得 130,000 欧元在泰国和柬埔寨打击拐卖人口

http://www.nationmultimedia.com/2009/03/17/regional/regional_30098149.php

国家日报（泰国），2009年3月17日：德国捐助联合国机构湄公河次区域反对拐卖人口项目（UNIAP）区域办公室130,000欧元，以立即实施干预措施，测量和打击在泰国和柬埔寨发生的因国际金融危机的影响而恶化的拐卖人口犯罪和劳动剥削。

将对国际金融危机在就业、剥削性的工作状况、职业中介、不安全流动、汇款、家庭福利、辍学和童工等方面的影响进行深入的调查和分析，并在此基础上采取干预措施。

通过总结这些干预措施的实施经验，将会对如何制定一个地区行动计划提供新的见解，以减少目前国际金融危机对流动人口、农村家庭和其他易受到剥削和拐卖的弱势群体所产生的负面影响。

缅甸同意接收受困在印度尼西亚的难民

http://news.xinhuanet.com/english/2009-03/16/content_11021690.htm

新华社，2009年3月16日：印度尼西亚总统发言人Dino Patti Djalal在转述缅甸总理Thein Shien周一的话时引用说，缅甸政府同意接收从今年1月就受困在印度尼西亚的罗辛亚（Rohingya）难民，但条件是被接收的难民必须证明他（她）们的缅甸居民身份。

安置这些难民的下一步工作将会提交给“巴厘岛进程”加以讨论，该进程会议将于四月举行，与会的国家包括来源国、中转国和目的国。2002年开创的“巴厘岛进程”是为了组织会员国携手共同制定切实可行的解决措施，以打击东南亚地区发生的偷渡、拐卖人口和相关的跨国犯罪。最近在泰国举办的东盟高峰会上也讨论了罗辛亚（Rohingya）难民的问题。

* * * * *
For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

- UNIAP Regional news digest: uniap.mekong@un.or.th
- UNIAP Cambodia news digest: info.uniap.kh@undp.org
- UNIAP China news digest: uniapchina@yahoo.cn
- UNIAP Lao PDR news digest: phimmasone.thongphataysack@undp.org
- UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org

UNIAP Thailand news digest: uniap_thai@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina@yahoo.cn. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website: <http://www.notip.org.cn>.

If you have any human trafficking news/advocacy/events that you would like to circulate via the UNIAP China News Digest, please send your submissions and your contact detail to the following:

UNIAP China Office

Address: 5-2-131 Tayuan Diplomatic Compound
No.1 Xindonglu, Chaoyang District
Beijing 100600, P.R. China
Tel: (+ 86 10) 6420 1827, 6420 3307, 6420 1671
Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): uniapchina@yahoo.cn

Website: <http://www.notip.org.cn>, www.no-trafficking.org

* * * * *

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.cn，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室的网址 <http://www.notip.org.cn>。

如果您有反对拐卖人口方面的信息、宣传资料或其他相关消息，希望通过我们的周刊与大家交流，请与我们联系。联系方式如下：

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京朝阳区新东路 1 号、塔园外交公寓 5-2-131
邮编：100600

电话：(+ 86 10) 6420 1827, 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室)： uniapchina@yahoo.cn

项目网页: <http://www.notip.org.cn>, www.no-trafficking.org